

hold

hold の基本フレーズ

A-26

1



be held

2



hold on (to ...)

3



hold out/up ONE'S hand[arm]*

4



hold the door[window/etc.] open

5



hold ONE'S breath

* ONE'S には所有格の表現などが入ります。

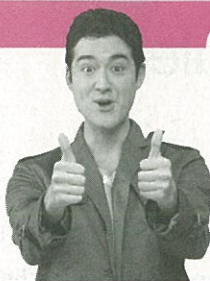
Check Point

A-31

- ★ **hold** は「…を手でつかんで持っている」が基本。そこから「…の状態に保つ」「(会議などを) 持つ」「(人数を) 収容する」「(タイトルなどを) 保持する」などの意味が出てきます。非常に広範囲の意味で使える動詞です (⇒ランク 1)。
- ★ **hold on** は後にくる名詞によって意味が変わります。**hold on tight** だと「しっかりつかまる」という意味。そのほか **hold on a minute** で「ちょっと待って」となったり、電話で **Hold on, please.** と言うと「電話を切らないでおいってください (= hang on)」という意味にもなります (⇒ランク 2)。
- ★ **hold the door open** の **hold** は「door を open な状態に保つ」で、**keep** と大体同じ意味ですが、**hold** を使うと「保つために押さえておく／固定する」とい

Let's Say It!

A-32

1 The meeting will **be held** on Friday. 会議は金曜日に開かれます。

- hold には「(会議などを) 開く」という意味がある。be held は受け身の形で、主語には meeting のほかに party や conference などがよくくる。

Corpus
Theater2 **Hold on to my arm.**

僕の腕につかまって。

- hold on で「つかまる／つかむ」。to ... で、つかむ対象を表す。

Corpus
Theater3 **Hold out your hand.**

手を出して。

- hold out your hand で「あなたの手を差し出す」。hold up だと「持ち上げる」という感じ。hold out も hold up も句動詞で、ともに hand や arm との結びつきが強い。

Corpus
Theater4 **I held the door open for her.**

私は彼女のためにドアを閉まらないように押さえておいた。

- hold には「(ある状態に) 保つ」という意味もある。特に動くものを押さえておいたり、一定の位置に固定したりというときに使う。

5 **Hold your breath and count to 10!**

息を止めて、10まで数えなさい!

- hold ONE'S breath で「(人の) 息を止める／殺す」。Don't hold your breath. なら「あんまり期待しないように」という決まり文句。

ようなニュアンスが強まります (→ランク 4)。

Get It Right!

「私たちの文化祭は3日間開催されます」

㉑ Our festival is going to hold for three days. ✕

㉒ Our festival is going to **be held** for three days. ○

※「…を開催する」と言う場合は、we hold ... とするか、... is held と受け身の形にする。

Corpus Theater

Rank

A-27

1



be held



Bob が会議用の書類を取り出ししていると、Jim がやって来る。

Bob: THERE you are! Don't you have anything to bring to the meeting?

そこにいたの! 会議に何も持っていないの?

Jim: The meeting **was held** this morning.

会議は今朝だったよ。

Bob: No, it wasn't! It's going to **be held** this afternoon in two minutes! Let's go!

いや! 午後からの予定だろう、あと2分しかないよ! 行こう!

Jim: I'm not going anywhere. But you should stay out of sight for a while. The boss is looking for you, and he's not happy.

行かないよ。ちょっと隠れていたほうがいい。ボスが君を探していて、ご機嫌なめだよ。

Bob: What are you talking about?! It's right here! (予定表を見る) The meeting is ... this morning.

何を言ってるの?! ほらここ! ミーティングは...今朝だ!

Jim: (Boss が来るのに気づいて) Watch out!

気をつけて!

(Bob は机の下に隠れる)

Boss: (Jim に向かって) Where is Bob?!!

ボブはどこだ?!!

Rank

A-28

2



hold on to ...



ファストフードで、お客さんが注文の品を店員から受け取っている。

Counter girl: OK, so here's your double burger, chicken burger, and one large fries ...

ダブルバーガー、チキンバーガー、フライドポテトの予定です…。

(注文の品を次々と手渡していく)

Customer: (両手いっぱい品を抱えて) Oh, ummm, could I get a tray, please?

うーん、トレーをもらえますか?

Counter girl: We're out of trays, sir! That'll be \$9.30.

今、全然ないの。9ドル30セントです。

(両手がふさがって財布が出せずにいる客は、振り返って後ろに並んでいた男性に向かって言う)

Customer: Ummm, excuse me. Could you **hold on to** these for just a second? (男性は品を受け取る) ... Thanks.

すみません。ちょっと持ってくださいます?

(客が支払っている間に、男性は受け取ったバーガーを勝手に食べ始める) Hey!!

…ありがとう

ちょっと!!



Rank

A-29

3

主語

hold out/up ONE'S hand

Madame Shamwell が Zorg を占っている。

Madame Shamwell: And now, the great Madame Shamwell will read your palms.

Hold out your hands. (差し出された Zorg の両手を見る) I see your future.

(突然 Zorg が M. Shamwell の両手を取る)

Zorg: Zorg sees Madame Shamwell's past.
... Madame Shamwell's real name is Loretta. Loretta has been arrested for fraud 6 times ...

(M. Shamwell は手を振り払い、片手を掲げて身構える)

... Why does Loretta **hold up her hand**?

M. Shamwell: I'm afraid your time is up. That'll be 50 dollars, please.

● fraud : 詐欺

では、このマダム・シャムウェルが手相を見てあげましょう。両手を出して。

あなたの未来が見えます。

ソルグ、オマエの過去を見る。…本名ロレッタ。詐欺で6回の逮捕…。

ロレッタ、なぜ手を上に?

残念ながらお時間です。50ドルです。

Keyword in Action

A-30

① The meeting **was held** this morning. (会議は今朝だったよ)
the meeting was held で「会議がもたれた」という意味。

② Could you **hold on to** these for just a second?
(ちょっと持ってください?)
hold on to ... で「…をつかむ」だが、ここでは「持つて」くらいの意味。

③ **Hold out your hands.** (両手を出して)
hold out で「差し出す」。複数形の hands なので両方の手になる。

Say It Naturally!

場面を想像しながら **hold** を使って言ってみよう!

1

忙しい先生の予定を尋ねました

「学会は北海道で開催されます」

The conference will (h) (h)
in Hokkaido.



2

将来、価値が出るかもしれません

「この切手を手放さないでよくよ」

I'm going to (h) (o) (t)
this stamp.



3

そろそろ立てるようになってきました

「彼女は赤ちゃんが自分で立てるように手を差し伸べた」

She (h) (o) (h) (h) to help
her baby.



4

窓から涼しい空気が入ってきますが…

「窓を閉まらないように押さえておいてくれる?」

Could you (h) (t) (w) open?

5

深夜の台所で

「彼はゴキブリが目の前を飛んでいくのを、息をのんで見ていた」

He (h) (h) (b) while a cockroach was
flying in front of him.

答え

1. The conference will be held in Hokkaido.
2. I'm going to hold on to this stamp.
3. She held out her hands to help her baby.
4. Could you hold the window open?
5. He held his breath while a cockroach was flying in front of him.

Expand Your Vocabulary!

下の英語表現の にいろいろな語句を入れて練習しましょう。

日本語から英語に置き換える練習で、どんどんボキャブラリーを増やしちゃいましょう。

was held.

[基本の意味]

「 が持たれた／開催された」

基本セット

- | | | | |
|-------|--------|---------------|----------------------|
| ① 会議 | ⑥ 展示会 | ① A meeting | ⑥ An exhibition |
| ② 選挙 | ⑦ 話し合い | ② An election | ⑦ A discussion |
| ③ 式典 | ⑧ 記者会見 | ③ A ceremony | ⑧ A press conference |
| ④ 歓迎会 | ⑨ 首脳会議 | ④ A reception | ⑨ The summit |
| ⑤ 催し | ⑩ 国民投票 | ⑤ An event | ⑩ A referendum |

They held .

[基本の意味]

「彼らは を持った／握った」

上級セット

- | | | | |
|---------|------------|-------------------|-----------------------|
| ① その鍵 | ⑥ 彼らの見方 | ① the key | ⑥ their views |
| ② 手 | ⑦ 涙(をこらえた) | ② hands | ⑦ their tears |
| ③ 彼らの地位 | ⑧ 息(をのんだ) | ③ their positions | ⑧ their breath |
| ④ 彼らの銃 | ⑨ 恨み | ④ their guns | ⑨ a grudge |
| ⑤ 彼らの信念 | ⑩ 財布のひも | ⑤ their beliefs | ⑩ the purse strings * |

* hold the purse strings : 家計をあずかる

—— 真ん中で山折りにして使うと効果的です!